



samaritan<sup>(R)</sup> **PAD TRAINER**  
Manual de utilizare

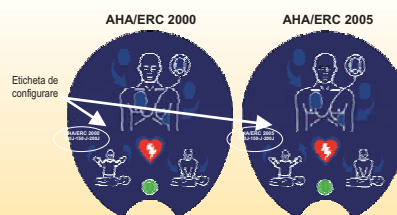


## CUPRINS

|                                            |   |
|--------------------------------------------|---|
| SAMARITAN® PAD 2000-2005 TRAINER           | 3 |
| Accesorii PAD Trainer                      | 3 |
| Programarea și descrierea scenariilor      | 3 |
| Instalarea cartușului de instruire PAD PAK | 4 |
| Pornirea și oprirea PAD Trainer            | 4 |
| Alegerea unui scenariu                     | 5 |
| Modificarea volumului                      | 5 |
| Alegerea versiunii de limbă                | 6 |
| Utilizarea padelelor de instruire          | 6 |
| Alimentarea PAD Trainer                    | 7 |
| Curățarea                                  | 7 |
| Lista de produse                           | 8 |

## Configurația samaritan PAD

HeartSine Technologies furnizează un sistem complet configurabil samaritan® PAD care vă permite să lucrați în concordanță cu protocolul adecvat de tratament al stopului cardiac. Produsul nostru este configurat să corespundă cu versiunea 2005 a protocoalelor AHA/ERC pentru resuscitarea cardiopulmonară (RCP) și tratamentul urgențelor cardiovasculare (TUC). Trebuie să fiți instruiți în conformitate cu versiunea potrivită a protocoalelor AHA/ERC și a configurației de funcționare a aparatului dvs. Contactați HeartSine sau distribuitorul autorizat pentru mai multe informații.



## H017-001-091-0 ROMANIA

Informația din acest document se poate schimba fără o notificare prealabilă și nu reprezintă un angajament în numele HeartSine Technologies. Nici o parte din acest manual nu poate fi reprodusă sau transmisă în orice formă și prin orice mijloace, electric sau mecanic, inclusiv fotocopierea și înregistrarea pentru orice scop fără permisiunea scrisă expresă a HeartSine Technologies.

Copyright© 2006 HeartSine Technologies. Toate drepturile rezervate.

"samaritan®" este marcă înregistrată a HeartSine Technologies.

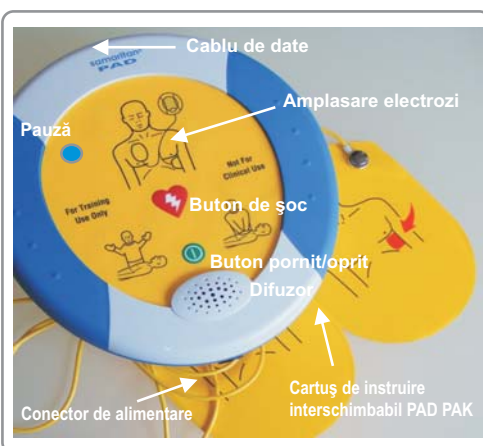
"Saver EVO™" și "SCOPE" sunt mărci înregistrate ale HeartSine Technologies.

Toate celelalte mărci sau mărci înregistrate sunt proprietatea proprietarilor lor.

## DESPRE ACEASTĂ EDIȚIE

Informația din acest manual se aplică defibrilatorului de instruire samaritan® PAD Trainer. Informația din acest document se poate schimba fără o notificare prealabilă și nu reprezintă un angajament în numele HeartSine Technologies.

## DEFIBRILATORUL DE INSTRUIRE SAMARITAN® PAD 2000-2005 TRAINER



### ACCESORIILE PAD TRAINER



Pachetul de instruire include: un set de electrozi pentru instruire PAD Trainer (se scoate capacul cartușului pentru accesare)

Alimentator cu multiadaptor.



"Se instalează adaptorul în conformitate cu standardul corespunzător. Se apasă conectorul de pe panoul frontal al alimentatorului pentru a desface/atașa mufa corectă de alimentare."

## CONFIGURARE ȘI PROGRAMARE

În conformitate cu scenariile protocoalelor 2005: Modul de configurare poate fi accesat numai atunci când defibrilatorul de instruire este oprit. Samaritan PAD trainer are 8 scenarii. Scenariile 1-4 au la bază protocoalele AHA/ERC 2005 și scenariile 5-8 au la bază protocoalele AHA/ERC 2000.

### Scenarii bazate pe protocoalele 2005

- 1 Nu sunt atașați electrozii, se recomandă șoc, RCP 2 minute
- 2 Nu sunt atașați electrozii, nu se recomandă șoc, RCP 2 minute
- 3 Nu sunt atașați electrozii, verificați electrozii, se recomandă șoc
- 4 Se recomandă șoc, RCP 2 minute, se recomandă șoc, RCP 2 minute, nu se recomandă șoc, RCP 2 minute

### Scenarii bazate pe protocoalele 2000

- 5 Nu sunt atașați electrozii, se recomandă șoc, se recomandă șoc, se recomandă șoc, RCP 1 minut, se recomandă șoc, nu se recomandă șoc, RCP 1 minut.
- 6 Nu sunt atașați electrozii, verificați electrozii, se recomandă șoc, se recomandă șoc, nu se recomandă șoc, RCP 1 minut.
- 7 Se recomandă șoc, nu se recomandă șoc, RCP 1 minut.
- 8 Nu sunt atașați electrozii, se recomandă șoc, nu se recomandă șoc, RCP 1 minut.



## INSTALAREA CARTUȘULUI DE INSTRUIRE PAD-PAK



Asigurați-vă că cartușul de instruire Pad-Pak este complet încărcat. Amplasați PAD trainer și cartușul de instruire Pad-Pak pe o suprafață plană. Împingeți cartușul Pad-Pak în locașul special și ascultați până când se aude "click" pentru a vă asigura că este corect fixat.



Se apasă butonul pornit/oprit și se ascultă comenzile vocale pentru a vă asigura că aparatul funcționează.



Apăsarea butonului Pauză în timpul rulării unui scenariu va opri scenariul. Se va aprinde un LED care indică faptul că funcția Pauză este activă. Apăsarea butonului Pauză încă o dată duce la continuarea scenariului de la momentul întreruperii și LED-ul se va stinge.

- ▶ Dacă PAD Trainer nu este suficient încărcat, nu va funcționa corect. Se conectează alimentatorul la sistem pentru a-l reîncărca. Aparatul poate fi folosit și în timp ce este alimentat.

## PORNIREA ȘI OPRIREA PAD TRAINER



Pornirea samaritan PAD Trainer se face prin apăsarea butonului pornit/oprit. Defibrilatorul de instruire va rula implicit scenariul configurat la ultima utilizare.



Se oprește samaritan PAD Trainer prin apăsarea încă o dată a butonului pornit/oprit. După ce PAD Trainer a intrat în modul de configurare, butonul pornit/oprit este dezactivat și modul de configurare se oprește automat. Odată ce PAD Trainer continuă operarea normală în modul de instruire, butonul pornit/oprit va funcționa normal.

- ▶ Pentru a schimba scenariul rulat, limba vorbită sau nivelul de volum al samaritan® PAD Trainer trebuie urmate instrucțiunile.

### ALEGEREA UNUI SCENARIU



1. Se apasă și se menține apăsat butonul de șoc și în același timp se apasă și se eliberează butonul pornit/oprit și se ține apăsat butonul de șoc până când se aude "setup mode".



2. Se apasă butonul de șoc pentru a vizualiza scenariile disponibile (vezi figura de mai sus). Sistemul va anunța "Training scenario" și apoi numărul scenariului care este setat la momentul respectiv.



3. În 10 secunde se apasă butonul de șoc pentru a schimba scenariul. Dacă butonul de șoc nu este apăsat pentru a schimba scenariul atunci PAD Trainer va repeta numărul scenariului selectat anterior de mai multe ori apoi se va opri.

► Atunci când este selectat numărul de scenariu dorit, nu se mai apasă alte butoane. Numărul scenariului se va repeta de mai multe ori și trainerul va emite 3 semnale sonore scurte după care se va opri. Dacă trainerul este pornit va rula scenariul ales.

### MODIFICAREA VOLUMULUI



1. Se apasă și se menține apăsat butonul de șoc și în același timp se apasă și se eliberează butonul pornit/oprit și se menține apăsat butonul de șoc până când se aude "setup mode".



2. Se apasă butonul Pauză pentru a schimba nivelul de volum al aparatului. Trainerul va emite un semnal sonor și va spune un număr care reprezintă nivelul volumului selectat (1 - 4).



3. Se apasă butonul Pauză din nou pentru a schimba nivelul volumului. Dacă butonul Pauză nu este apăsat în 10 secunde pentru a schimba nivelul volumului, PAD Trainer va repeta numărul nivelului de volum de 3 ori după care se va opri.

► Când volumul dorit este selectat nu se mai apasă alte butoane. Trainerul va repeta numărul nivelului de volum de 3 ori apoi va emite 3 semnale sonore scurte după care se va opri. Trainerul va avea acum volumul dorit selectat.



## ALEGEREA VERSIUNII DE LIMBĂ



1. Se apasă și se ține apăsat butonul Pauză și în același timp se apasă și se eliberează butonul pornit/oprit și se ține apăsat butonul Pauză până când se aude "setup mode".



2. Se apasă butonul Pauză pentru a schimba versiunea de limbă. Trainerul va spune "Call for medical assistance" în limbile programate în aparat.



3. Se apasă butonul Pauză din nou pentru a schimba limba vorbită. Dacă butonul Pauză nu este apăsat în 10 secunde pentru a schimba limba vorbită, PAD Trainer va repeta mesajul în limba curentă de 3 ori după care se va opri.

Când varianta de limbă dorită este selectată nu se mai apasă alte butoane. Trainerul va repeta mesajul de 3 ori apoi va emite 3 semnale sonore scurte după care se va opri. Dacă trainerul este pornit el va vorbi acum în limba selectată.

## UTILIZAREA ELECTROZILOR DE INSTRUIRE



Electrozii Trainerului sunt amplasați în tăvița cartușului de instruire. Se trage clapeta verde localizată pe tăviță și se scot electrozii



Electrozii se pot apoi dezlipi de pe suportul de hârtie ...



... și se plasează pe manechinul de instruire.



Electrozii de instruire sunt destinați pentru o singură folosire și pot fi înlocuiți prin deconectarea de la conectorul de pe PAD Trainer.



Atunci când sunt înlocuiți, electrozii de instruire pot fi puși din nou în tăvița galbenă a cartușului de instruire. Aveți grijă să nu tăiați electrozii sau cablurile atunci când re-introduceți capacul tăviței în cartușul de instruire. Contactați distribuitorul local HeartSine Technologies pentru înlocuirea electrozilor de instruire atunci când este necesar.

## ALIMENTAREA PAD TRAINER

Defibrilatorul samaritan PAD Trainer poate fi alimentat cu ajutorul alimentatorului furnizat împreună cu aparatul. Pentru a încărca aparatul PAD Trainer:



1. Se introduce mufa de alimentare în priză de 220V. (verificați ca mufa să fie cea care corespunde standardului de pe teritoriul țării dvs.).



2. Se introduce conectorul alimentatorului în mufa de alimentare a cartușului de instruire.



3. Alimentatorul va testa automat capacitatea de a accepta alimentarea. Aceasta este indicată prin-un LED roșu care clipește pe panoul frontal al alimentatorului.

4. Atunci când testul este finalizat, LED-ul roșu va rămâne aprins pe toată durata încărcării.



5. Odată ce defibrilatorul PAD Trainer este încărcat, LED-ul verde de pe panoul frontal al alimentatorului se va aprinde.



Atunci când este complet încărcat, samaritan PAD Trainer poate fi folosit aproximativ 6 ore înainte să necesite o nouă încărcare.



Se va auzi o avertizare sonoră atunci când acumulatorul este complet descărcat ("Avertizare: Low battery").



Dacă PAD Trainer se descarcă complet atunci se va opri singur.

Pentru a folosi samaritan PAD Trainer în timpul alimentării la sursă externă de alimentare, se conectează aparatul la alimentator apoi se conectează alimentatorul la sursă și se continuă ședința de instruire. Ca un beneficiu în plus, defibrilatorul PAD Trainer se va încărca în timp ce este folosit.



PAD Trainer și alimentatorul acestuia sunt destinate numai pentru utilizarea în spații închise. Nu se vor folosi în medii umede.



Nu există piese componente în interiorul aparatului sau al alimentatorului care să poată fi reparate de către utilizator. Aceste produse nu trebuie desfăcute. În cazul nefericit al unei defecțiuni se va contacta imediat distribuitorul local.



Se folosește numai alimentatorul furnizat împreună cu defibrilatorul PAD Trainer. Utilizarea unui alt dispozitiv de încărcare duce la pierderea garanției.

### CURĂȚAREA

Puteți să curățați samaritan PAD Trainer cu o cârpă moale care a fost în prealabil îmbibată în unul dintre următorii agenți de curățare:

Apă cu săpun sau

Alcool izopropilic (soluție 70%).



HeartSine Technologies

## LISTĂ DE PRODUSE (SELECȚIE)

### SISTEME DE INSTRUIRE

TRN-SYS-XX-05

Sistem de instruire PAD, Protocoalele AHA/ERC 2000 - 2005

TRN-ACC-01

Alimentator acumulator

TRN-ACC-02

Electrozi pentru instruire, set 10 bucăți

**VĂ RUGĂM SĂ SOLICITAȚI MAI MULTE INFORMAȚII ȘI LISTA COMPLETĂ DE PREȚURI**

#### Birouri globale

©HeartSine Technologies Inc  
105 Terry Drive  
Newtown  
PA 18940 - USA

Tel: 1.215.860.8100

Fax: 1.215.860.8118

#### Produs de:

©HeartSine Technologies Ltd  
Canberra House  
203 Airport Road West  
Belfast BT3 9ED - Northern Ireland

Tel: +44 (0)28 9093 9400

Fax: +44 (0)28 9093 9401



Distribuitor autorizat

**[support@heartsine.com](mailto:support@heartsine.com)**